



联合国 大会



UN/SA COLLECTION ^{Untr.}
LIMITED

A/C.2/31/L.72
6 December 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十一届会议
第二委员会
议程项目 68

发展中国家间的技术合作

A/C.2/31/L.53号文件内的决议草案 所涉行政和经费问题

秘书长根据议事规则第一五三条 规定提出的说明

1. 在 A/C.2/31/L.53 号文件内的决议草案序言部分各段中，大会回顾大会、经济及社会理事会和开发计划署理事会以前就发展中国家间的技术合作所通过的决议和决定。

2. 由于这些决议和决定，已经开列了某些经费，其他经费尚待决定。本说明是在目前可以估计的范围内，提出决议草案所引起的额外行政和经费问题并扼要重述以前已经请求的经费。

3. 关于这方面，有一点必须指出，开发计划署理事会第二十二届会议已为一九七六年和一九七七年分别核定了额外经费 60,000 美元和 120,000 美元，将其列入各该年的开发计划署行政预算中，作为开发计划署对筹备一九七七年八月/九月的会议所应承担的费用（开发计划署理事会第二十二届会议的报告—— E/5846/Rev. 1, 第 512 段）。为一九七七年核拨的经费 120,000 美元是用来作为加强发

展中国家间技术合作特别单位，以便协助编制文件（97,600美元）和资料支助（22,400美元）的费用。此外，秘书长已经参照订正的一九七六——一九七七两年期概算，就经济及社会理事会第六十届和六十一届会议所作决定而需提供会议服务和与此有关的费用，向大会提出了订正估计数（A/C.5/31/23），其中有关各段载在本文件的附件一中。这项估计数，如同开发计划署理事会的决议一样，是假定会议将在一九七七年举行，请求在目前的两年期为资料服务拨款13,500美元，并为加强经济及社会理事会秘书处拨款73,600美元。估计数中还开列了假定在一九七七年举行会议所需的会议服务费用，但是该文件中没有为这些费用请求经费，等到对一九七七年的全部会议服务需要作了评价以后再决定。

4. 可是，按照决议草案执行部分第1段的规定，大会将定于一九七八年三月/四月在阿根廷举行会议。这样，虽然在本两年期内无需会议服务经费，但是却会引起额外费用，因为开发计划署理事会所核定的经费，仅涉及根据一九七六年三月所预期的会议前各项需要而为一九七六和一九七七两会计年度估定的支出。

5. 秘书长于一九七六年六月开发计划署理事会第二十二届会议以及经济及社会理事会第六十一届会议对发展中国家间的技术合作这一议程项目进行讨论后，详细审查了所需进行的各项会议前准备工作，显然看出，会议前的工作量要比所估计的多得多，因此需要增加大量资源才能确保会议的顺利进行。按照决议草案执行部分第7段的规定，会议的筹备和安排所必需的资金，包括加强现有单位所必须的款项在内，应在联合国经常预算内提供。

一、A/C.2/31/L.53号文件内的决议草案所引起的额外费用

6. 按照决议草案执行部分第5段的规定，大会将决定设立一个小规模的秘书处，以协助会议秘书长执行其职务，由发展中国家间技术合作特别单位担任实务工作，并由经济及社会理事会秘书处各有关单位负责组织性的筹备工作，同时要充分注意到会议筹备工作的这两个方面必须保持密切的相互联系。经济及社会理事会

秘书处将负责有关筹备委员会和会议本身各次会议的一切组织性安排，并编辑筹备委员会、机构间特别工作组和会议本身所要用的一切文件。上文第3段中指出，已在本两年期的经常预算内为加强经济及社会理事会秘书处请求款项。一九七八年如果另外还需要任何款项，将在提议的一九七八——一九七九年方案预算中提出。

A. 会议秘书长

7. 决议草案执行部分第2段说，大会鉴于这个会议的重要性，因此请开发计划署署长担任会议秘书长。但是，由于署长不能把全部时间用在会议的规则和组织工作上，拟设副秘书长一人来帮助会议秘书长。副秘书长将要用很多时间同各有关政府和机构协商，因此预想到需要主任一人来协助办理会议的日常工作及支援筹备委员会和机构间工作队。此外，考虑到这个会议所需的规划、行政和其他安排规模庞大而又复杂，还要设置行政事务专员和计划专员各一人帮助办理会议的准备工作。行政事务专员将负责规划和具体安排在总部以外地点举行会议的重要任务，包括同东道国政府协商和替会议作出所有财政安排；计划专员则协助行政事务专员，特别是负责经常注意开发计划署对筹备工作每一阶段所作贡献的时间安排和实践，工作人员旅行的行政安排，以及顾问小组的召集。这些经费的估计数如下：

| | <u>1977</u> | <u>1978</u> | <u>共 计</u> |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| (1) <u>工作人员</u> | | | |
| 会议副秘书长(助理 秘书长级) ^a 18 个月 | 63,600 | 33,600 | 97,200 |
| 主任(D-2级) ^a 18 个月 | 55,600 | 29,500 | 85,100 |
| 行政事务专员 (P-5级) 18 个月 | 45,700 | 24,200 | 69,900 |
| 计划专员(P-3级) 18 个月 | 31,400 | 16,700 | 48,100 |
| 秘书: 最高职等(1) | | | |
| 其他职等(3) 72 个月 | <u>61,500</u> | <u>32,600</u> | <u>94,100</u> |
| 小计 | 257,800 | 136,600 | 394,400 |
| 减: 延迟征聘因素(1977年10%) | <u>25,800</u> | - | <u>25,800</u> |
| 共计 | <u>232,000</u> | <u>136,600</u> | <u>368,600</u> |
| (2) <u>其他有关费用</u> | | | |
| 办公室租金 ^b | - | - | - |
| 家具和设备 | 19,500 | - | 19,500 |
| 电话费 | 5,300 | - | 2,700 |
| 电报、邮政和邮袋费 | 16,500 | 8,500 | 25,000 |
| 用品和材料 | 4,000 | 1,000 | 5,000 |
| 影印设备 | 10,000 | 6,000 | 16,000 |
| 招待费 | <u>1,000</u> | <u>4,000</u> | <u>5,000</u> |
| 共计 | <u>56,300</u> | <u>22,200</u> | <u>78,500</u> |

a 包括公费。

b 由开发计划署的行政预算支付。

| | <u>1977</u> | <u>1978</u> | <u>共 计</u> |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| (3) <u>旅费和生活津贴</u> | | | |
| 署长、副秘书长及其工作人员 为会议筹备事务和有关工作同 各国政府商讨：1977和1978年 共 24次，每次2星期 | <u>32,000</u> | <u>24,000</u> | <u>56,000</u> |
| 共计 | <u>32,000</u> | <u>24,000</u> | <u>56,000</u> |
| A节共计 | <u>320,300</u> | <u>182,800</u> | <u>503,100</u> |

B. 编制文件需要的工作人员

8. 假定编制会议文件根据已编订的发展中国家间技术合作区域会议文件，而参照区域会议中的讨论经过和提出的各项建议把最新的资料包括进去。要为临时议程项目1：“发展中国家间的技术合作作为国际发展合作的一个新的领域：现在的活动和前途的展望”编制一项新文件。为了这些工作，和加强协调发展中国家间技术合作特设股，使它能支助拟议的筹备委员会、机构间工作队和会议本身，需聘用职等P-4/5的实务人员两名，每名工作十八个月。

9. 除了以上所说，编制文件还需增加顾问的服务和书记人员。要编制的基本文件涉及临时议程草案项目8、9和10，临时议程草案转载附件二。关于发展中国家间技术合作的活动和前途展望的项目8的主要文件，内中要说明发展中国家间技术合作活动的现况和获得的进展，分析发展中国家间技术合作的主要机会，审查主要障碍和将来可据以采取行动的进步的意见和办法。

10. 除了关于发展中国家间技术合作的概念和办法的主要报告外，又需聘用高级顾问进行一项调查，这项调查是依照关于会议的组织的报告中提到的临时议程项目8分节(f)，此项报告将来经由经济及社会理事会秘书处提交筹备委员会。需要查明发展中国家间技术合作活动现有供应资金设施，包括双边和多边机构，全球、区

域和分区域组织，以及发展中国家本身的来源，并编制目录和作出分析。此项调查是区域会议建议的，愈周详愈好，以便(一)促进关于发展中国家间技术合作的概念和资料，(二)使资金供应的来源合理化，从而减低费用，增加国际技术合作的效率。为此需要六个人工月的顾问服务。

11. 已提送四个区域筹备会议的关于国家一级的发展中国家间技术合作的体系安排的报告 编制增订本也需要六个人工月的顾问服务。增订本把这些会议中提出的各项建议包括进去，而且会提出促进发展中国家间技术合作的具体建议。此项报告是依照临时议程关于在国家一级上促进发展中国家间技术合作的体制安排的项目 9 编制的文件。

12. 临时议程项目 10 关涉国际一级上的体制安排。增订已提送区域筹备会议的报告需要六个人工月的顾问服务，并附入一项关于国际组织、设施和利用的手续。此项报告不但包括各国政府，而且包括非政府组织，如大学，研究所，技术和专业联合会，工、商会，顾问公司联合会和与发展中国家间技术合作有直接关系的基金会。

13. 最后，为编制会议的行动计划的背景资料、研究报告和提案，除开发计划署理事会为协助发展中国家技术合作筹备委员会及特设股已提供的四个人工月的顾问服务外，还需要八个人工月的顾问服务。

14. 支助上述工作总共需要六十六个人工月的临时书记助理人员，其中包括协助实务人员的工作和开发计划署、各国政府及各国际组织提供的文件一千页左右的打字工作，约需十八个人工月。

15. 以上各项的费用概数估计如下:

| | <u>1977</u> | <u>1978</u> | <u>共计</u> |
|--------------------------|----------------|---------------|----------------|
| (1) <u>工作人员</u> (包括顾问在内) | | | |
| 实务人员; P-4/5 职等(2) 36 月 | 76,000 | 40,300 | 116,300 |
| 高级顾问 | 30 月 112,500 | 22,500 | 135,000 |
| 秘书助理人员 | 66 月 51,300 | 27,200 | 78,500 |
| 共计 | <u>239,800</u> | <u>90,000</u> | <u>329,800</u> |
| (2) <u>旅费和生活津贴</u> | | | |
| 同各政府、专门机构、区域委员会和其他机构协商 | | | |
| 出差 12 次, 每次两周 | 24,000 | 4,000 | 28,000 |
| 共计 | <u>24,000</u> | <u>4,000</u> | <u>28,000</u> |
| 小计 | 263,800 | 94,000 | 357,800 |
| 减去开发计划署所拨款额 | 97,600 | - | 97,600 |
| B 节合计 | <u>166,200</u> | <u>94,000</u> | <u>260,200</u> |

C. 会议的准备工作的

16. 为确保会议成功起见, 建议于一九七七年五月在纽约召集一个资历很高、具有各方面经验的代表性顾问小组, 去拟定和综合要在会议上讨论的主要事项的构成因素。为了确保会议尽可能善为利用有限的讨论时间起见, 必须借重各国和国际上, 尤其包括发展中国家, 的现有思想和经验。这些顾问不但要从科学界征聘, 也要从其他各界, 特别是经济和社会部门以及政府各部聘请。

17. 此外, 还请聘顾问两人, 每人工作两个月, 去为这个小组安排和筹备工作的纲领, 并且去起草小组的基本文件和最后报告。每一顾问需要秘书一人, 在同一期间内工作。

18. 这种准备工作的费用概数如下:

| | <u>1977</u> | <u>1978</u> | <u>共计</u> |
|-----------------------------------------------|---------------|-------------|---------------|
| 高级顾问二十人参加这个小组 | 50,000 | - | 50,000 |
| 顾问两人帮助会议的筹备工作,同小组的可能候选人接头,和编制会议的基本文件和最后报告。四个月 | 18,000 | - | 18,000 |
| 秘书助理人员,四个月 | 4,700 | - | 4,700 |
| C节合计 | <u>72,700</u> | <u>-</u> | <u>72,700</u> |

D. 民族解放运动

19. 在决议草案正文第3段(c)分段内,大会请秘书长遵照大会第3280(XXIX)号决议,邀请非洲统一组织所承认的各区民族解放运动代表以观察员资格出席。假定有六个组织受到邀请,各派观察员一人,估计所涉的费用如下:

| | <u>1977</u> | <u>1978</u> | <u>共计</u> |
|-----------------|-------------|---------------|---------------|
| <u>民族解放运动代表</u> | | | |
| 旅费和生活津贴 | - | 15,000 | 15,000 |
| D节合计 | <u>-</u> | <u>15,000</u> | <u>15,000</u> |

20. 以上各项概数可以综合如下:

| | <u>1977</u> | <u>1978</u> | <u>共计</u> |
|--------------|----------------|----------------|----------------|
| A. 会议秘书长 | 320,300 | 182,800 | 503,100 |
| B. 编制文件的工作人员 | 166,200 | 94,000 | 260,200 |
| C. 会议的准备工作的 | 72,700 | - | 72,700 |
| D. 民族解放运动 | - | 15,000 | 15,000 |
| 合计 | <u>559,200</u> | <u>291,800</u> | <u>851,000</u> |

三 会议的新闻支助方案

21. 按照该决议草案执行部分第9段的规定，大会将请会议秘书长调动新闻厅、开发计划署新闻司以及联合国系统内各组织有关单位的协助，进行一项新闻活动方案，以期确保全世界认识和关切这个会议及其目标。开发计划署处理新闻活动的成员业已按照第9段的规定就会议的新闻事务所需经费事宜同联合国新闻厅进行了协商。它们都注意到开发计划署业已核定从开发计划署新闻事务资源中支付会议新闻费用22,400美元，又注意到秘书长请拨经费13,500美元，充新闻厅服务该会议之用(A/C.5/31/23, 见附件一)。据开发计划署和新闻厅的估计，所需增加的费用大概在450,000美元左右，但是在短期内不能开列详细估计数。至于一九七七年和一九七八年所需经费的详细研究将分别于一九七六—一九七七两年期方案预算最后执行情况的报告和提议的一九七八—一九七九两年期方案预算中提出。

22. 为了要应付一九七七年超过业已为新闻事务所请经费以外的重大需要起见，秘书长准备一俟新闻方案完成之后，立即提请行政和预算问题咨询委员会同意，按照关于临时及非常费用决议的规定准予预先支付。

三 全部费用摘要说明

23. 据目前的估计，发展中国家技术合作会议所需全部费用为1,545,300美元，分列如下：

| | <u>1976/71</u> | <u>1978</u> | <u>共 计</u> |
|--------------------------------------------------|----------------|----------------|------------------|
| 由开发计划署理事会提供 (E/5846/Rev.1) | 180,000 | - | 180,000 |
| 经济及社会理事会第六十一届 会议各项决定所引起的订正 概算(A/C.5/31/23) | | | |
| 筹备委员会三次会议 | 68,700 | - | 68,700 |
| 会议 ^a | - | 358,500 | 358,500 |
| 新闻事务 | 13,500 | - | 13,500 |
| 加强经社理事会秘书处 | 73,600 | - | 73,600 |
| 本报告详细开列的额外费用 | 559,200 | 291,800 | 851,000 |
| 新闻支助方案 | | | b |
| 共 计 | <u>895,000</u> | <u>650,300</u> | <u>1,545,300</u> |

24. 因此如果大会通过 A/C.2/31/L.53 号文件所载的决议草案,除需经费 1,545,300 美元外,另需增加尚待决定的新闻支助方案的经费。其中 180,000 美元将由联合国开发计划署提供。

a 按一九七七年费率估计的费用。

b 尚待决定。

附件一
发展中国家间技术合作会议
(增加: 87, 100 美元)

4. 19 大会第 3461 (XXX) 号决议决定请秘书长在联合国经常预算内拨出必要经费为联合国开发计划署召开的发展中国家间技术合作会议和会前的政府间区域性会议支付所需会议服务的费用。 在该项决定作出前, 联合国一九七六——一九七七年经常预算中仅列有为四个政府间区域性会议提供服务的经费, 关于该会议本身的费用概算则推延至经济及社会理事会第六十一届会议时再提出。

4. 20 一九七六年六月, 开发计划署理事会在第二十二届会议上获悉为该会议提供会议服务费用概数 (DP/202/Add. 1)。 理事会决定, 通过经济及社会理事会, 向大会建议发展中国家间的技术合作会议于一九七七年八月二十三日至九月六日在阿根廷布宜诺斯艾利斯举行, 为期十四天, 拟议的会期比原来计划多四天。 理事会又请求在联合国经常预算内拨出必要的经费支付, 除该会议本身外, 为筹备委员会举行的两次——必要时三次——会议提供会议服务的费用。 该文件又请求将阿拉伯文增列为筹备委员会会议和会议本身使用的语文。

4. 21 经社理事会在第六十一届会议上赞同上述的建议, 其中包括秘书长应采取各种必要措施, 以便发展中国家间的技术合作成为联合国新闻厅一九七七年活动的重要特色之一。 理事会收到一份涉及经费事项的说明, 其中列出订正概数约 400, 000 美元, 以前为开发计划署理事会算出的概算则为 220, 000 美元。 该说明中所列的费用概算的增加是因为把阿拉伯文列为会议所用语文之一、会期延长四天以及为筹备委员会会议 (两次会议) 提供会议服务等所造成的。

4. 22 秘书长现在对预期新闻厅未来的任务如何或有关费用中多少能够由现有拨款中开支等问题都缺乏可靠资料, 因而决定推延至大会第三十一届会议时再提出一份载列有关费用的说明。

4. 23 在联合国经常预算项下拨出的该会议费用总额的目前概算, 由于增加

下列三个新项目，所以超出向经社理事会提出的概算（400,000 美元）：

- (a) 开发计划署认为筹备委员会必须举行三次会议，并不是象最初估计的两次会议；
- (b) 现在已确定了有关的新闻活动的费用；
- (c) 确认必须略为加强经社理事会的秘书处；经指定该秘书处为该会议提供服务。

4.24 假定大会赞同经济及社会理事会第 2023(LXI)号决议，依照下列细目，估计费用总额为 514,300 美元：

| | <u>1976年</u> 美元 | <u>1977年</u> 美元 |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------|
| <u>A. 按支出的用途开列</u> | | |
| <u>临时助理人员</u> | | |
| 会议 | — | 226,440 |
| 替代新闻厅工作人员 | — | 13,500 |
| 经社理事会秘书处（P-5一名，一般事务人员名额一名，为时十二个月） | 9,500 | 49,700 |
| <u>订约承办事务</u> | | |
| 翻译 | — | 93,500 |
| 打字 | — | 11,000 |
| 复印 | — | 96,260 |
| <u>旅费—经社理事会秘书处</u> | — | 5,000 |
| <u>家具和设备</u> | 1,900 | — |
| <u>一般业务费用</u> | 1,150 | 5,750 |
| <u>办公室用品</u> | 100 | 500 |
| | <u>12,650</u> | <u>501,650</u> |

B. 按活动开列

一、为筹备委员会提供会议服务的费用

4.25 假定筹备委员会的会议在纽约召开，为期五天，所用语文为阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文、西班牙文，那么一次会议的费用如下：

| | <u>1976年</u> | <u>1977年</u> |
|-------------------------------|----------------------------|--------------|
| | 美元 | 美元 |
| 翻译(每天两个会) | 10,200 | |
| 非当地征聘工作人员旅费和生活费 | 2,200 | |
| 复印(会前、会中和会后各50页) ^a | 10,500 | |
| | <u>22,900</u> × 3 = 68,700 | |

二、为该会议本身提供会议服务的费用

4.26 下列估计的费用是依照每天举行四次会议，为期十四天，语文包括阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文、西班牙文计算的。

| | | | |
|-----------------|---------|---------------|---------|
| 口译 | | <u>68,040</u> | 68,040 |
| 翻译 ^a | | | |
| 会议前 | 1,000页 | 85,000 | |
| 会议中 | 300页 翻译 | 31,840 | |
| | 审校 | 16,600 | |
| 会议后 | 100页 | <u>8,500</u> | 141,940 |
| 打字 | | | |
| 会议前 | | 10,000 | |
| 会议中 | | 10,460 | |
| 会议后 | | <u>1,000</u> | 21,460 |

^a 会议前和会议后的翻译、打字、复印系订约承办性质。

| | <u>1976年</u> 美元 | <u>1977年</u> 美元 |
|--------------------|--------------------|-----------------------|
| 复印 | | |
| 会议前 | 55,400 | |
| 会议中 | — | |
| 会议后 | <u>9,360</u> | 64,760 |
| 非当地征聘工作人员旅费和生活费 | <u>59,150</u> | 59,150 |
| 当地征聘会议服务临时助理工作人员7人 | <u>3,150</u> | <u>3,150</u> |
| | | <u><u>358,500</u></u> |

三、新闻活动费用

聘用为时两周的临时助理人员

| | |
|------------------|----------------------|
| 采访人员 3人 (P-3) | |
| 编辑人员 2人 (P-4) | |
| 特写写稿员 3人 (P-3) | |
| 广播人员 2人 (P-3) | |
| P-3 为 4 个工作月 | 10,000 |
| P-4 为 一个工作月 | <u>3,500</u> |
| | <u><u>13,500</u></u> |

四、加强经社理事会秘书处

一般临时助理人员

一九七六年 (两个月)

| | | |
|--------|------------|-------|
| P-5 薪给 | 5,480 | |
| 一般人事费 | 1,750 | |
| G-4 薪给 | 1,680 | |
| 一般人事费 | <u>540</u> | 9,450 |

| | <u>1976年</u> 美元 | <u>1977年</u> 美元 |
|---------------------|-----------------------|----------------------|
| 一九七七年(十个月) | | |
| P-5 薪给 | 28,860 | |
| 一般人事费 | 9,230 | |
| G-4 薪给 | 8,830 | |
| 一般人事费 | <u>2,830</u> | <u>49,750</u> |
| | | 59,200 |
| <u>旅费和生活费</u> | | 5,000 |
| <u>共同事务费(十二个月)</u> | | <u>9,400</u> |
| | | <u><u>73,600</u></u> |
| <u>按活动开列的简表</u> | | |
| 筹备委员会三次会议 | 68,700 | |
| 大会 | 358,500 | |
| 新闻事务 | 13,500 | |
| 加强经社理事会秘书处 | <u>73,600</u> | |
| | <u><u>514,300</u></u> | |

4.27 基于本报告第5段所述的理由,现在未请求会议服务费的拨款(427,200美元)。现在在第4款下要求拨款87,100美元。

附件二

筹备委员会所要审议和最后核定的会议临时议程

- (1) 会议开幕
- (2) 选举主席
- (3) 通过议事规则
- (4) 出席会议的代表全权证书
 - a. 任命全权证书委员会
 - b. 全权证书委员会的报告
- (5) 通过议程
- (6) 选举主席以外的主席团成员
- (7) 组设一个委员会和工作组以及工作安排
- (8) 以发展中国家间技术合作作为国际合作促进发展的一个新方面：
目前的工作和未来的展望
 - a. 发展中国家间技术合作的范围及其与发展中国家间经济、科学、社会和文化合作的相互关系
 - b. 以发展中国家间的技术合作作为增加可供利用的发展资源数量和效用，从而促进国际合作的方法
 - c. 使最不发达国家和地理条件不利的国家扩大参加发展中国家间的技术合作
 - d. 增进对发展中国家在相互技术合作上的现有和潜在能力的了解和信心
 - e. 发展并推行一种注重行动的新闻系统，报道各发展中国家的现有技术能力，以供其他发展中国家利用
 - f. 查明(一)以双边和多边方式(二)经由国际组织为发展中国家间技术合作提供资金的可能来源和方法

- g. 妇女在发展中国家间技术合作上所起的作用
 - h. 发展中国家间技术合作在寻求解决发展中国家共同发展问题的新步骤和新战略中所起的作用
- (9) 为促进和进行发展中国家间的技术合作需要在国家一级上作出的体制安排
- a. 现行安排
 - b. 行政上、法律上和财务上所需要的安排
 - c. 公私机构参与发展中国家间的技术合作
- (10) 为促进和进行发展中国家间的技术合作需要在国际一级上作出的体制安排
- a. 双边、区域或区域间各级上的行政和财务安排
 - b. 联合国系统内各组织的任务和参与
 - c. 其他国际组织的任务和参与
- (11) 通过促进发展中国家间技术合作的行动计划。
